

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 33:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I powiedział: Pokaż mi, proszę, Twoją chwałę. ^{*1)}
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Mojżesz poprosił: Pokaż mi, proszę, Twoją chwałę.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	<i>Mojżesz</i> powiedział też: Ukaż mi, proszę, twoją chwałę.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Nad to rzekł Mojżesz: Ukaż mi proszę, chwałę twoję.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Który rzekł: Ukaż mi chwałę twoję.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I rzekł [Mojżesz]: Spraw, abym ujrzał Twoją chwałę.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I rzekł Mojżesz: Pokaż mi, proszę, chwałę twoją!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wtedy powiedział: Pokaż mi, proszę, Twoją chwałę.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Mojżesz poprosił Boga: „Ukaż mi Twoją chwałę”.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Na to [Mojżesz]:- Proszę, ukaż mi Twoją chwałę!
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	I [Mosze] powiedział: Ukaż mi, proszę, Twoją chwałę.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	I каже: Покажи мені твою славу.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Więc powiedział: Odsłoń mi Twój majestat.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Na to rzekł: ”Daj mi, proszę, zobaczyć twoją chwałę”.

¹⁾ <x>20 24:10</x>